

郑州轻工业大学

2027 年硕士研究生入学考试（初试）自命题

216-《翻译硕士（朝鲜语）》考试大纲

一、考试目的

《翻译硕士（朝鲜语）》（科目代码：216）作为翻译硕士专业学位（MTI）入学考试的基础课考试科目，其目的是考查考生是否具备进行 MTI 学习所要求的朝鲜语水平。

二、考试性质与范围

本考试是一种测试应试者单项和综合语言能力的尺度参照性水平考试。考试范围包括考生应具备的朝鲜语词汇量、语法与语用知识、阅读与写作等方面的技能。

三、考试基本要求

1. 具有良好的朝鲜语基本功，认知词汇量在 10,000 词以上，其中积极词汇量为 6,000 以上，即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配。
2. 能熟练掌握正确的朝鲜语语法、结构、修辞等语言规范知识。
3. 能够结合交际场景、人物关系与篇章语境，完成恰当表达，实现得体交际。
4. 具有较强的阅读理解能力和朝鲜语写作能力。

四、考试形式

本考试采取客观试题与主观试题相结合、单项技能测试与综合技能测试相结合的形式。各项试题的分布情况见“考试内容一览表”。

五、考试内容与时间

本考试包括以下部分：选择题、排序题、完成句子、阅读、写作。总分为 100 分。考试时间 180 分钟。

1. 词汇与语法

（1）考生具备 6,000 以上的积极词汇量，能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配，并准确区分近义词、形似词。

（2）熟悉词类、助词、词尾、句式等语法项目，理解各类语法形式的语法意义与使用条件。并根据语境线索、语法规则与语义关系，选择恰当的词语或语法

形式完成句子。

(3) 能够识别词汇搭配错误、语法形式误用，判断单句的语法正误。

2. 语用

(1) 掌握朝鲜语基本语用知识，理解语境、社会身份、亲疏尊卑对语言表达的影响，把握敬语、非敬语使用的交际条件。

(2) 能够结合交际场景、对话双方身份关系，判断朝鲜语表达是否得体，区分语法正确但交际不得体的语句。

(3) 能够依据交际情境，选择恰当的词汇、句式、终结词尾完成对话或补全句子。

(4) 掌握语句之间的逻辑关系、衔接手段，理解篇章内部话题、指代、照应、连接成分的作用。能够依据语义逻辑、指代关系、关联词语、话题连贯，将打乱的句子重新排列成通顺连贯的语段。

(5) 理解文化因素对语言使用的制约，在跨文化交际场景中选用符合朝鲜语交际规范的表达方式。

3. 阅读理解

(1) 考生能读懂常见朝鲜语报刊上的专题报道、历史传记及文学作品等各种文体的文章，既能理解其主旨和大意，又能分辨出其中的事实与细节，并能理解文中的观点和隐含意义。

(2) 考生能分析文章的思想观点、谋篇布局、语言技巧与修饰手法等。

(3) 考生能根据阅读时间要求，调整自己的阅读速度。

4. 朝鲜语写作

考生能根据所给题目及要求撰写一篇 500 词左右的记叙文、说明文或议论文。要求语言通顺，用词得体，结构合理，文体恰当。

《翻译硕士（朝鲜语）》考试内容一览表

序号	题型	考试内容	分值	时间
1	选择题	词汇与语法、语用	20	180
2	排序题	语用	10	
3	完成句子	词汇与语法、语用	10	

4	阅读	阅读理解	30	
5	写作	命题作文	30	
共计			100	